

Vorsprung zieht an

Herbstmarkt
14. September 2014

SCHIERLING
EXKLUSIV

Ihre bewährte Adresse in Steuerberatung im Großen und Kleinen Labertal

- Kompetente, erfolgsorientierte, steuerliche Beratung
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlusserstellung
- Gewinnermittlungen
- Betriebsumstrukturierungen
- Steuererklärung
- Betriebsprüfungsbetreuung
- Wirtschaftliche Beratung

Unser Team erfreut sich über das Vertrauen unserer Mandanten und die, die es noch werden wollen.

Josef Keufl, Steuerberater

Labertal
Steuerberatungsgesellschaft mbH
KEUFL

Beratungsstelle 84082 Laberweinting
Landshuter Str. 4 • Tel. 0 87 72/80 57 50 -0

Beratungsstelle 84069 Schierling
Am Gewerbering 21 • Tel. 0 94 51/94 46 77 -0 post@keufl.com • www.keufl.com

HNO REGENSBURG
MUDr. Jozef Hromada
Dr. med. Walter Stehle

Filiale Schierling
Rathausplatz 18
www.hno-regensburg.de

Sprechzeiten: Montag 15,00 - 18,00 Uhr
Terminvereinbarung unter: Tel. 0941 / 52059

Unsere Leistungen

Allergologie	Nasenplastik
Schnarchen & Schlafmedizin	Lidplastik
Laser & kosmetische Chirurgie	Kinder HNO
Faltenunterspritzung	Tumorbehandlung
Tinnitus & Schwindel	Ambulante & stationäre Operationen
& Schwerhörigkeit Behandlung	

ERICH FISCHER

Lader-, Bagger- und Transportbetrieb

84069 Schierling/Eggmühl
Tel. 09451 / 650 • Fax 4291
Regensburger Str. 5

2-4-Zi.-ETW in Schierling
2 Zi., ca. 51 m², Loggia, vermietet € 61.200,-
3 Zi., ca. 73 m², Balkon, vermietet € 78.840,-
4 Zi., ca. 85 m², Balkon, frei € 91.800,-
(Verbrauchsauweis, Öl, 230 kWh/m²a), BJ 1973, ohne Gewähr

TRUMMER Immobilien 09451 44 76 33

Renov. EFH in Langquaid
ca. 210 m² Wfl., ruhig, Parkett, ca. 650 m² uneinsehbarer Garten, frei **nur € 149.000,-**
Verbrauchsauweis, Holz, 327 kWh/m²a), BJ 1910, ohne Gewähr

TRUMMER Immobilien 09451 44 76 33



Autorisierter Mercedes-Benz Service

- Wir sind Mercedes-Benz Jahreswagen-Spezialist und halten ständig ca. 150 Mercedes-Benz Fahrzeuge vor Ort für Sie auf Lager
- Wir nehmen Ihren Gebrauchten gerne in Zahlung.

Dieselstraße 1 • 84069 Schierling
Tel. (0 94 51) 94 34-0 • Fax (0 94 51) 94 34-20

Wunschfahrzeug-Beschaffungs-Service:

Sollte bei unserer großen Auswahl doch kein Modell für Sie dabei sein, profitieren Sie von unserem Wunschfahrzeug-Beschaffungs-Service: Durch eine direkte Anbindung an die Daimler AG stehen uns ständig bis zu 5000 Fahrzeuge von Mitarbeitern und Firmen der Daimler AG zu günstigen Preisen auf Abruf bereit.

Unsere Öffnungszeiten
Werkstatt
Montag bis Freitag: 7.30 - 18.00 Uhr
Samstag: 8.00 - 12.00 Uhr
Verkauf
Montag bis Donnerstag: 8.00 - 18.30 Uhr
Freitag: 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 14.00 Uhr

! REGEN-SAMMLER

Mit Zisternen und Rückhaltebecken gegen zunehmenden Starkregen

SCHIERLING. Im neuen Wohnbaugebiet „Am Regensburger Weg“ wird in jedes einzelne Grundstück eine riesige Zisterne gebaut. Das ist ein unterirdischer Wasserbehälter mit 14 m³ Fassungsvermögen. Damit werden bei Starkregen mindestens die ersten 500 m³ aus dem Gebiet aufgefangen und gedrosselt über das große Rückhaltebecken und den Starzengraben in die Große Laber geleitet.

Bei den Schächten handelt es sich um „Retentions-Zisternen“. Sie verfügen über höchstens sieben Kubikmeter nutzbares Volumen, mit dem der Garten bewässert oder die Toiletten gespeist werden kann. Außerdem im oberen Teil über mindestens noch einmal sieben Kubikmeter freies Volumen für den Fall großer Niederschläge. Von dort wird der Retentionsanteil – über einen Schwimmer gedrosselt - abgeleitet, der Speicher wird so leer und steht dann erneut zur Verfügung.

Kombination wichtig

Hochwasserschutz ist ein globales Problem, die Verantwortung reicht über den eigenen Kirchturm hinaus. Darüber herrscht in-



■ Im Schierlinger Wohngebiet „Am Regensburger Weg“ wird in jedem Grundstück mindestens eine große Regenwasserzisterne mit der Funktion einer „Retentions-Zisterne“ gesetzt

zwischen Einigkeit im ganzen Land. „Jeder Kubikmeter Wasser, der mit Zisternen zurückgehalten wird, ist ein Gewinn für den Hochwasserschutz und trägt dazu bei, die Überschwemmungsgefahr – vor allem im Ortskern – zu vermindern“, sagt Bürgermeister Christian Kiendl. Trotzdem seien aber weiterhin die öffentlichen Rückhalteeinrichtungen nötig.

Verschiedene Initiativen

Allein für das Gewerbegebiet „Am Birbaum“ gibt es vier Becken mit einem Rückhaltevolumen von insgesamt 8.970 m³. Im Gewerbegebiet „Esper Au“ sind die Grundstückseigentümer zur Rückhaltung verpflichtet. Das zu schaffende Volumen steht in den Kaufverträgen. Alfons Pflamminger

! EINKAUFEN IM ORT: LEBENSQUALITÄT UND UMWELTSCHUTZ

„... lokale und frische Produkte haben einen hohen Stellenwert.“

„...Geschäfte im Ort haben ein vielfältiges Angebot und garantieren die Nahversorgung.“

„... Geschäfte sorgen für lebendige und attraktive Orte.“

hat für sein Gelände neben der Aral-Tankstelle ein Beton-Rückhalte-Becken mit 150 m³ Fassungsvermögen geschaffen. Zur eigenen Sicherheit werden auch private Grundstückseigentümer zunehmend solche Anlagen bauen. Für die Wohngebiete „Antonleit“ und „Markstein“ bestehen ebenfalls große Rückhaltebecken, die im Winter schon einmal als Eislauffläche dienen.

Ökologisch sinnvoll

„Regenwasser als Brauchwasser zu sammeln ist auch ökologisch sinnvoll“, erklärt der Bürgermeister. Denn damit können wertvolle Trinkwasservorkommen im Untergrund geschont werden. Und wenn der Schacht schon einmal da ist, dann biete es sich geradezu an, eine Pumpe für die Förderung des Wassers zu installieren. Der Markt Schierling gibt zwar keinen Zuschuss aber er subventioniert die Regenwassernutzung bei der Abwassergebühr.

Sonderthema Rückstausicherung

Mit den Starkregenfällen nehmen auch mögliche Rückstaufälle aus dem Kanal sowie oberflächlich abfließendes Wasser zu. Ohne vorhandene Schutzmaßnahmen kann Wasser ins Gebäude eindringen. Die Verantwortung dafür, das Haus vor Rückstau und oberflächlich abfließendem Wasser zu sichern, liegt nach den geltenden Vorschriften bei den Grundstückseigentümern.

GRATIS

Die Abteilung Taekwon-Do und Kickboxen des TV Schierling bietet Informationen an einem Stand. Wer sich noch im September zum Mitmachen anmeldet bekommt einen Taekwon-Do Anzug gratis – und beim Kickboxen Boxhandschuhe Gratis!

freundlich und leistungsstark

GEWERBE-VEREIN

MARKT SCHIERLING

PlanoPrint
in der 2. Generation

SCHIERLING. Die Druckerei „Plano-print“ ist seit 13 Jahren am Markt. Die Hauptkunden sind Endverbraucher, Wiederverkäufer und Agenturen. Wer in diesem Markt lange bestehen will muss Top-Qualität zuverlässig liefern und flexibel auf Kundenwünsche reagieren. Sie geht mit Andreas Höglmeier, dem Sohn des Gründers Hans Höglmeier, erfolgreich in die zweite Generation.

VATER – SOHN - ESEL

Versuchen Sie immer, es Allen Recht zu machen? Dann geht es Ihnen wie dem Vater mit seinem Sohn und ihrem Esel:
Ein Vater zog mit seinem Sohn und einem Esel in der Mittagshitze durch die staubigen Gassen von Keshan. Der Sohn führte und der Vater saß auf dem Esel. „Der arme kleine Junge“, sagte ein vorbeigehender Mann. „Seine kurzen Beinchen versuchen mit dem Tempo des Esels Schritt zu halten. Wie kann man so faul auf dem Esel herumsitzen, wenn man sieht, dass das kleine Kind sich müde läuft.“
Der Vater nahm sich dies zu Herzen, stieg hinter der nächsten Ecke ab und ließ den Jungen aufsitzen. Es dauerte nicht lange, da erhob schon wieder ein Vorübergehender seine Stimme: „So eine Unverschämtheit. Sitzt doch der kleine Bengel wie ein König auf dem Esel, während sein armer, alter Vater nebenherläuft.“ Dies tat dem Jungen leid und er bat seinen Vater, sich mit ihm auf den Esel zu setzen. „Ja, gibt es sowas?“ sagte eine alte Frau. „So eine Tierquälerei! Dem armen Esel hängt der Rücken durch, und der junge und der alte Nichtsnutz ruhen sich auf ihm aus. Der arme Esel!“ Vater und Sohn sahen sich an und stiegen beide vom Esel herunter und gingen neben dem Esel her. Dann begegnete ihnen ein Mann, der sich über sie lustig machte: „Wie kann man bloß so dumm sein. Wofür hat man einen Esel, wenn er einen nicht tragen kann?“
Der Vater gab dem Esel zu trinken und legte dann die Hand auf die Schulter seines Sohnes. „Egal, was wir machen“, sagte er, „es gibt immer jemanden, der damit nicht einverstanden ist. Ab jetzt tun wir das, was wir selber für richtig halten!“ Der Sohn nickte zustimmend.
(Aus dem Buch „Peseschkian. Der Kaufmann und der Papagei“)